



## Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/45/309  
12 June 1990  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок пятая сессия  
Пункт 116 первоначального перечня\*

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ  
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ  
УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ  
С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

### Доклад Генерального секретаря

### СОДЕРЖАНИЕ

|   | <u>Стр.</u> |
|---|-------------|
| I. ВВЕДЕНИЕ .....   | 3           |
| II. ОТВЕТЫ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ И МЕЖДУНАРОДНЫХ<br>ОРГАНИЗАЦИЙ, ВХОДЯЩИХ В СИСТЕМУ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ<br>НАЦИЙ ИЛИ СВЯЗАННЫХ С НЕЙ ..... | 4           |
| Продовольственная и сельскохозяйственная организация<br>Объединенных Наций .....  | 4           |
| Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки<br>и культуры .....   | 9           |
| Международная организация гражданской авиации .....   | 12          |
| Всемирная метеорологическая организация .....   | 12          |
| Международная морская организация .....   | 12          |

\* A/45/50.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

|   | <u>Стр.</u> |
|---|-------------|
| Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию                         | 13          |
| Программа развития Организации Объединенных Наций .....                                   | 14          |
| Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций<br>по делам беженцев ..... | 15          |
| Мировая продовольственная программа .....   | 18          |

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей сорок четвертой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 44/85 от 11 декабря 1989 года об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций. В пункте 16 этой резолюции Ассамблея просила Генерального секретаря продолжать оказывать специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций помощь в разработке надлежащих мер по осуществлению соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и с помощью этих учреждений и организаций подготовить для представления соответствующим органам доклад о мерах по осуществлению соответствующих резолюций, включая эту резолюцию, принятых после распространения его предыдущего доклада.

2. В письме от 16 марта 1990 года Генеральный секретарь препроводил текст этой резолюции исполнительным главам нижеперечисленных специализированных учреждений и международных организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций или связанных с ней, и просил их представить запрашиваемую информацию для ее включения в доклад, упомянутый в предшествующем пункте:

Международная организация труда (МОТ)

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)

Международная организация гражданской авиации (ИКАО)

Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)

Всемирный банк

Международный валютный фонд (МВФ)

Всемирный почтовый союз (ВПС)

Международный союз электросвязи (МСЭ)

Всемирная метеорологическая организация (ВМО)

Международная морская организация (ИМО)

Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)

Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР)

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО)

Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ)

Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ)

Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД)

Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)

Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР)

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ)

Мировая продовольственная программа (МПП)

Лига арабских государств (ЛАГ)

Организация африканского единства (ОАЕ)

Организация американских государств (ОАГ)

3. Ниже приводятся резюме ответов, полученных Генеральным секретарем от соответствующих международных организаций в связи с вышеупомянутыми письмами.

4. Резюме полученных дополнительных ответов, а также вся дальнейшая информация, которая может поступить в течение года, относительно соответствующих мероприятий, проведенных указанными организациями, будут включены в добавления к настоящему докладу.

5. Кроме того, Генеральный секретарь препроводил текст этой резолюции различным департаментам и другим подразделениям Секретариата Организации Объединенных Наций. Полученная в этой связи информация также излагается в настоящем докладе.

## II. ОТВЕТЫ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ВХОДЯЩИХ В СИСТЕМУ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ИЛИ СВЯЗАННЫХ С НЕЙ

### ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

[Подлинный текст на английском языке]  
[21 мая 1990 года]

#### I. АФРИКА

1. В период с марта 1989 года по март 1990 года Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) предоставляла непосредственную помощь двум африканским национально-освободительным движениям, признанным Организацией африканского единства (ОАЕ), а именно:

Панафриканскому конгрессу Азании (ПАК);

Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО).

/...

2. Помощь ФАО предоставлялась в контексте резолюций руководящих органов ФАО и Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, включая резолюцию 44/85 Генеральной Ассамблеи.

3. Указанные освободительные движения получали помощь со стороны ФАО в виде технического содействия в рамках долгосрочных мероприятий в области развития и/или Операции по предоставлению чрезвычайной продовольственной помощи. В этот период предоставляемая ФАО освободительным движениям помощь заключалась главным образом в оказании поддержки в целях производства продовольствия и подготовки кадров в рамках следующих проектов:

Содействие ПАК в производстве продовольствия в Масигури-Китонга, Объединенная Республика Танзания - PAC/86/000

4. В рамках этого проекта ФАО предоставляла ПАК техническую консультативную помощь и содействие в осуществлении контроля в целях развития и создания потенциала самообеспечения в производстве продовольствия для сторонников ПАК в поселке Масигури-Китонга. Одним из элементов проекта являлось содействие механизации сельского хозяйства, включая предоставление сельскохозяйственной техники, помощь в подготовке кадров и управлении.

Помощь СВАПО в области сельскохозяйственного развития и производства в провинции Южная Кванза, Ангола - SWP/86/003

5. Предоставляемая помощь ориентировалась главным образом на активизацию мероприятий в области сельскохозяйственного развития на основе самообеспечения в целях производства продовольствия. Предоставлялась техническая и консультативная помощь в целях создания фермерских хозяйств и сельскохозяйственной мастерской, и производства на годичной основе основных продовольственных товаров, включая овощи, продукты мясного и молочного животноводства. Отдельные члены СВАПО проходили подготовку по различным сельскохозяйственным и родственным дисциплинам, включая экономику и организацию сельскохозяйственного производства, вопросы механизации, обслуживания и ремонта сельскохозяйственных машин и оборудования, в целях укрепления их потенциала в области национального строительства после обретения независимости.

6. В соответствии с неофициальными договоренностями между Организацией Объединенных Наций и заинтересованными сторонами относительно предоставления независимости Намибии было сообщено, что СВАПО отказывается от своих привилегий, предоставляемых ей Генеральной Ассамблеей, в том числе от получения помощи со стороны учреждений Организации Объединенных Наций.

7. В этой связи и по просьбе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций предоставление помощи СВАПО со стороны ФАО в переходный период было прекращено.

8. Вместе с тем, действуя в соответствии с духом резолюции 44/85 Генеральной Ассамблеи, ФАО приняла участие в осуществлении плана деятельности Организации Объединенных Наций на период перехода Намибии к независимости в рамках Чрезвычайной программы реабилитации и расселения репатриантов, осуществляемой Верховным

комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Из своих собственных ресурсов ФАО обеспечила предоставление услуг консультанта по вопросам сельского хозяйства, а также предоставила семена и инвентарь с целью оказать репатриантам содействие в их усилиях по возвращению к нормальной жизни на основе самообеспечения, особенно в области производства продовольствия.

9. Кроме того, в качестве отдельного мероприятия Генеральный директор ФАО 21 апреля 1989 года утвердил предоставление чрезвычайной продовольственной помощи на сумму в 1,8 млн. долл. США приблизительно 50 000 намибийцев, возвращающихся в свою страну.

Список проектов, осуществляемых ФАО в Намибии

| <u>Символ и название проекта</u>  | <u>Стоимость в долл. США</u> | <u>Сроки осуществления</u>          | <u>Состояние проекта/примечания</u>  |
|---|------------------------------|-------------------------------------|--|
| <u>Намибия</u>  |                              |                                     |  |
| ТСР/НАМ/8951<br>"Предоставление чрезвычайной продовольственной помощи или сельскохозяйственных средств беженцам"    | 400 000                      | сентябрь 1989 года - март 1990 года | Средства распределены  |
| ТСР/НАМ/8952<br>"Сотрудник ФАО по чрезвычайной деятельности в области восстановления сельского хозяйства в Намибии" | 110 000                      | сентябрь 1989 года - март 1990 года | Сотрудник находится в стране; сроки осуществления проекта продлены до сентября 1990 года |

II. ЮЖНО-ТИХООКЕАНСКИЙ РЕГИОН

10. В рамках в общей сложности семи проектов технического содействия, осуществляемых ФАО в Южно-тихоокеанском регионе, помощь предоставляется ряду стран, еще не освободившихся от колониального господства, таким, как Токелау и подопечные территории Тихоокеанского региона.

11. Основное внимание в рамках предоставляемой помощи уделяется главным образом развитию производства корнеплодных культур и защите посевов, а также развитию лесного хозяйства, рыболовства и животноводства. Список проектов прилагается.

Список проектов, осуществляемых ФАО в Южно-тихоокеанском регионе

Завершенные проекты (региональные)

| <u>Страны</u> | <u>Символ и название проекта</u>   |
|---------------|--|
| ПТТР*, ТОК**  | RAS/79/025 - Подготовка кадров в области сельского хозяйства, лесоводства и рыболовства                      |
| ТОК           | RAS/79/027 - Развитие свиноводства, птицеводства и животноводства  |
| ПТТР, ТОК     | RAS/85/004 - Рыболовство в Южно-тихоокеанском регионе  |
| ТОК           | RAS/87/002 - Поддержка рыбного хозяйства в регионе   |
| ТОК           | RAS/89/405 - Участие АИДАБ в осуществлении программы стран Южно-тихоокеанского региона в области лесоводства |

Осуществляемые проекты (региональные)

|     |   |
|-----|---|
| ТОК | RAS/86/034 - Корнеплодные культуры                                      |
| ТОК | RAS/86/036 - Развитие лесного хозяйства                                 |
| ТОК | RAS/86/039 - Развитие животноводства                                    |
| ТОК | RAS/89/403 - Программа поддержки рыбного хозяйства в регионе            |
| ТОК | RAS/86/407 - Участие АИДАБ в развитии производства корнеплодных культур |
| ТОК | RAS/86/037 - Защита посевов в Южно-тихоокеанском регионе                |

Осуществляемый проект

|      |  |
|------|--|
| ПТТР | TTP/89/207 - Консультативная помощь в области руководства ведением рыбного хозяйства |
|------|--|

---

\* ПТТР: подопечная территория Тихоокеанского региона.

\*\* ТОК: Токелау.

### III. МАЛЫЕ ТЕРРИТОРИИ В КАРИБСКОМ БАССЕЙНЕ

12. ФАО принимала участие в оказании помощи следующим не являющимся независимыми малым территориям в Карибском бассейне: Ангилья, Британские Виргинские острова, Монтсеррат, Каймановы острова и острова Тёркс и Кайкос (зависимые территории Соединенного Королевства) и Нидерландские Антильские острова и Аруба (зависимые территории Королевства Нидерландов). С учетом того, что эти территории не являются членами ФАО, такая помощь предоставлялась либо по просьбе Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) или Карибского сообщества, либо в связи со стихийными бедствиями в регионе, такими, как ураганы и т.п.

13. В августе 1988 года ФАО была приглашена ПРООН принять участие в совместной миссии ПРООН/ФАО на Ангилью, Британские Виргинские острова и Монтсеррат с целью оценить положение в секторе сельского хозяйства этих стран и определить приоритетные проекты, осуществления которых ФАО желали бы их правительства. В предшествующий период ФАО осуществляла проект ПРООН/ФАО в Монтсеррате в секторе лесного хозяйства. В самое последнее время, с учетом последствий урагана "Хьюго" в 1989 году, ФАО направила миссию (финансируемую в рамках программы технического сотрудничества) с целью оценить ущерб, нанесенный пострадавшим территориям, включая Монтсеррат и Британские Виргинские острова. Собранная миссией начальная информация сыграла полезную роль в привлечении внимания сообщества доноров к тому, какой серьезный ущерб был нанесен этим территориям, и мобилизации чрезвычайной помощи. Ангилья и Монтсеррат получают помощь в рамках проекта ФАО/ПТС по борьбе с поражением скота иксодовым клещом.

14. Что касается Каймановых островов и островов Тёркс и Кайкос, то ПРООН время от времени обращается к ФАО с предложением о проведении обзора планов управления программами по странам в отношении этих территорий и представлении по ним комментариев, к тому же в последнее время ПРООН просила ФАО оказать островам Тёркс и Кайкос помощь в проведении анализа положения в их секторах сельского и рыбного хозяйства.

#### Список проектов, осуществляемых ФАО в странах восточной части Карибского бассейна

|   |         |                                      |  |
|---|---------|--------------------------------------|--|
| TCP/RLA/8968<br>"Оценка ущерба, нанесенного ураганом "Хьюго" в секторах сельского хозяйства, рыболовства и лесного хозяйства" | 40 000  | Октябрь 1989 года - январь 1990 года | Доклад миссии разослан донорам. Оценкой охвачены Антигуа и Барбуда, Британские Виргинские острова, Доминика, Монтсеррат, Сент-Китс и Невис |
| TCP/ANT/8952<br>"Помощь фермерам, пострадавшим от урагана "Хьюго"   | 70 000  | Октябрь 1989 года                    | Вводимые ресурсы заказаны  |
| TCP/DMI/8954<br>"Помощь фермерам, пострадавшим от урагана "Хьюго"   | 100 000 | Октябрь 1989 года                    | Вводимые ресурсы заказаны  |
| TCP/STK/8953<br>"Помощь фермерам, пострадавшим от урагана "Хьюго"   | 100 000 | Октябрь 1989 года                    | Вводимые ресурсы заказаны  |



15. Служба по праву развития предоставила следующие консультации и помощь не являющимся независимыми малым территориям в районе Карибского бассейна и в Тихоокеанском регионе:

1. Каймановы острова

Помощь в подготовке водного законодательства (1983 год) и законодательства в области рыбного хозяйства (1980 год);

2. Монтсеррат

Монтсеррат принимал участие в практикумах (1985-1987 годы), организованных для Организаций восточно-карибских государств (ОВКГ) по вопросам согласования законодательства в области рыбного хозяйства, однако никаких других непосредственных консультаций или помощи не получал;

3. Федеративные штаты Микронезии

Консультации по вопросам подготовки к созданию совместных предприятий в области рыбного хозяйства (декабрь 1989 года).

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ,  
НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

[Подлинный текст на английском языке]  
[4 мая 1990 года]

1. В 1989 году Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) созвала небольшую рабочую группу по апартеиду и экономике в Намибии. Кроме того, 8 и 9 января 1990 года в Хараре было проведено заседание рабочей группы по вопросу о создании сети научно-исследовательских учреждений на юге Африки в целях изучения воздействия политики Южной Африки на окружающие независимые государства.

Помощь освободительным движениям, признанным Организацией африканского единства

2. В настоящее время усилия ЮНЕСКО сконцентрированы на борьбе против апартеида и наблюдении за положением в Южной Африке и Намибии в рамках компетенции Организации.

3. В соответствии с пунктом 71 программы 1.3, содержащейся в документе 25 С/4, пристальное внимание будет уделяться мерам по удовлетворению потребностей в области образования, в частности африканских национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства (ОАЕ).

4. В соответствии с программой 1.3 документа 25 С/5 будет оказана поддержка программам африканских национально-освободительных движений, признанных ОАЕ, в области образования на основе проведения мероприятий по подготовке педагогического персонала без отрыва от работы, предоставления стипендий и учебных материалов и оборудования.

5. На данный двухгодичный период на указанные мероприятия утверждена сумма в размере 124 000 долл. США.

Регулярная программа на 1988-1989 годы

6. В рамках своей регулярной программы на 1988-1989 годы ЮНЕСКО предоставила стипендии кандидатам, представленным освободительными движениями юга Африки, для продолжения обучения в высших учебных заведениях в Соединенных Штатах Америки, Замбии, Зимбабве и Объединенной Республике Танзании.

7. ЮНЕСКО, как учреждение-исполнитель, приобрела школьные и лабораторные принадлежности для учебных центров для освободительных движений, признанных ОАЕ. Их сметная стоимость составляет около 27 000 долл. США.

8. ЮНЕСКО оплатила путевые расходы трем членам освободительных движений, с тем чтобы обеспечить им возможность принять участие в сессии Генеральной конференции, состоявшейся в Париже в октябре 1989 года.

Проекты, финансируемые ПРООН

9. В сотрудничестве с ПРООН ЮНЕСКО будет осуществлять семь проектов в интересах освободительных движений, признанных ОАЕ. Сметная сумма ассигнований на эти цели на цикл 1987-1991 годов составляет 6 млн. долл. США.

10. Эти семь проектов намечено осуществить в интересах кандидатов, представленных Африканским национальным конгрессом (АНК), а также намибийцев, которые будут продолжать обучение с уровня начальной и средней школы до университетского уровня, а также проходить профессиональную подготовку. Подготовка преподавателей в учебных центрах этих двух движений организуется на основе проведения различных семинаров по предметам, тематика которых включает научные дисциплины, пластическое искусство и рисование, математику, английский язык и домоводство.

Целевые фонды, находящиеся в ведении ЮНЕСКО

11. Правительство Федеративной Республики Германии будет финансировать проект в целях подготовки ряда преподавателей АНК. Стоимость этого проекта составит 500 000 долл. США.

Общественные науки

12. В области общественных наук и подготовки кадров по вопросам Намибии деятельность ЮНЕСКО по осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам включала проведение совещаний, межправительственных конференций, семинаров, исследований и изысканий.

13. В этой связи ЮНЕСКО уполномочила одного намибийского историка, являющегося в настоящее время также членом Национальной ассамблеи своей страны, провести исследование о положении в Намибии. По итогам этого исследования ЮНЕСКО на совместной основе с издательством "Джеймс Карри Паблишез" и Межафриканским культурным фондом ОАЕ была опубликована "История сопротивления в Намибии". Эта книга намибийского исследователя была широко распространена для использования

национально-освободительными движениями, признанными ОАЕ, группами, борющимися против апартеида, системой Организации Объединенных Наций и в кругах работников науки и культуры.

#### ЮНЕСКО и Намибия

14. ЮНЕСКО оказала поддержку деятельности по подготовке женских кадров женского совета на основе осуществления финансируемого ПРООН проекта SWP/86/005 "Стимулирование участия женщин в процессе развития", деятельность по которому в настоящее время завершена.

15. В переходный период четыре сотрудника ЮНЕСКО были откомандированы в состав Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ) в Намибии.

#### Участие ЮНЕСКО в торжествах по поводу обретения Намибией независимости (18-22 марта 1990 года)

16. Координатор по специальным мероприятиям, личный представитель Генерального директора г-н Л. Якер посчитал необходимым провести рабочие встречи с двумя министрами правительства.

17. Министр по вопросам образования, культуры и спорта г-н Нахас Ангула обсудил с г-ном Якером вопросы текущего и перспективного сотрудничества между ЮНЕСКО и Намибией, особенно в области образования.

18. Было подтверждено, что миссия ЮНЕСКО/ПРООН по вопросам образования в ближайшем будущем прибудет в Намибию. Был также назначен директор Отделения ЮНЕСКО в Намибии.

19. Г-н Ангула высказал пожелание, чтобы отделение ЮНЕСКО приступило к деятельности как можно скорее. Меры в этой связи принимаются при содействии представителя-резидента ПРООН в Намибии г-на Мак-Адамса.

20. Г-н Якер встретился с министром по вопросам информации и радиовещания г-ном Хидипо Хамутеньей, рассказавшим о некоторых планах его министерства в этих областях.

21. Г-н Якер представил вновь созданной Радиовещательной корпорации Юго-Западной Африки подборку материалов, включающую, среди прочего, два предоставленных во временное пользование фильма.

22. Представитель ЮНЕСКО заверил министра в готовности его организации к сотрудничеству с Намибией в рамках имеющихся у нее средств.

23. Согласно плану в ближайшее время в Виндхук должна прибыть делегация по вопросам информации и радиовещания. ЮНЕСКО намеревается продолжать сотрудничество с Намибией как недавно обретшей независимость страной, и в этой связи уже запланировано направление ведомственных делегаций по вопросам коммуникации и образования.

24. Генеральный директор подтвердил, что, несмотря на финансовые трудности, ЮНЕСКО будет по-прежнему выполнять все резолюции, касающиеся вопросов самоопределения, прав и человеческого достоинства всех угнетенных народов мира.

#### МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ

[Подлинный текст на английском языке]  
[24 апреля 1990 года]

Международная организация гражданской авиации (ИКАО) по-прежнему предоставляет помощь ряду независимых территорий в целях обеспечения им возможности достичь самообеспеченности в области международной гражданской авиации. Эта помощь предоставляется как в рамках программы региональных отделений ИКАО в целях содействия установке аэронавигационного оборудования и создания служб, необходимых для обеспечения безопасных операций по воздушным перевозкам, так и в рамках программы технической помощи ИКАО, как учреждения-исполнителя ПРООН.

#### ВСЕМИРНАЯ МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ

[Подлинный текст на английском языке]  
[24 апреля 1990 года]

1. Резолюция 44/85 Генеральной Ассамблеи, озаглавленная "Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций", и другие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на ее сорок четвертой сессии, будут рассмотрены Исполнительным комитетом Всемирной метеорологической организации (ВМО) на ее сорок второй сессии, которая состоится в Женеве 11-23 июня 1990 года.

2. Что касается пункта 13 этой резолюции, то Конгресс ВМО принял на своей седьмой сессии, состоявшейся в апреле 1975 года, резолюцию 38, в соответствии с которой было приостановлено осуществление Южной Африкой ее прав и пользование ею своими привилегиями в качестве члена ВМО.

3. ВМО приступила к проведению мероприятий по оказанию Намибии помощи в развитии ее национальной метеорологической службы. Рассматривается также вопрос о перспективе вступления Намибии в ВМО.

#### МЕЖДУНАРОДНАЯ МОРСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ

[Подлинный текст на английском языке]  
[10 мая 1990 года]

Резолюция 44/85 должным образом принята к сведению. Меры, намеченные в 1983 году, по-прежнему осуществляются Международной морской организацией (ИМО) в соответствующих случаях. Согласно обычной практике, указанная резолюция будет

представлена Совету ИМО для информации и принятия надлежащих мер. Информация о любых замечаниях или решениях, принятых Советом, будет направляться в установленном порядке.

#### КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

(Подлинный текст на английском языке)  
[11 мая 1990 года]

1. В рамках своей деятельности в поддержку Конференции по координации экономического развития юга Африки (ККЭРЮА) Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) проводит ряд мероприятий в регионе юга Африки как на страновом, так и региональном уровнях в целях оказания странам, в частности "прифронтовым" государствам, помощи, с тем чтобы ослабить их зависимость от Южной Африки и на этой основе обеспечить их готовность к тому, чтобы противостоять или выдержать возможные меры по дестабилизации со стороны последней. Эти мероприятия включают оказание поддержки правительствам, среди прочего, в области расширения торговли и экономического сотрудничества; развития и передачи технологии; контроля за задолженностью и проведения финансового анализа; страхования; и продовольственной безопасности и транспорта. Особое значение придается сотрудничеству с этими странами в области перевозок, где осуществляемый ЮНКТАД проект технического сотрудничества, финансируемый ПРООН, направлен на оказание им помощи в развитии транспортной сети, независимой от транзитных транспортных путей через Южную Африку, и в открытии новых торговых маршрутов в северные страны.
2. В период перехода Намибии к независимости ЮНКТАД участвовала в организованном Советом Организации Объединенных Наций по Намибии семинаре по интеграции Намибии в региональные структуры экономического сотрудничества и развития в южной части Африки, состоявшегося 23-27 октября 1989 года в Хараре. ЮНКТАД представила документ по вопросу о "Торговле и региональном сотрудничестве для независимой Намибии", в котором содержатся предложения о мерах, вопрос о принятии которых следовало бы рассмотреть Намибии в целях получения максимальных выгод от своего фактического участия в Таможенном союзе юга Африки и с тем чтобы ослабить свою серьезную зависимость от Южной Африки путем вступления в существующие субрегиональные организации по экономическому сотрудничеству, такие, как ККЭРЮА и Зона преференциальной торговли, на условиях, учитывающих особое положение Намибии.
3. ЮНКТАД также приняла участие в другом, состоявшемся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 4-8 декабря 1989 года, семинаре по технической помощи независимой Намибии - роли Организации Объединенных Наций. ЮНКТАД представила предложения об оказании Намибии помощи в ее усилиях с целью заключить официальные соглашения о торговом и экономическом сотрудничестве с соседними странами и в интересах более результативной интеграции своей внешней торговли в систему международной торговли.

## ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

[Подлинный текст на английском языке]

[2 мая 1990 года]

1. Как и все развивающиеся страны, не обретшие независимость, страны, которые принимают участие в программе технического содействия ПРООН, получают ассигнования в рамках оперативных плановых заданий (ОПЗ), главным образом на основе учета их показателей валового национального продукта на душу населения и численности населения. Кроме того, при определении объема средств, ассигнуемых в рамках системы ОПЗ, статус островной развивающейся страны учитывается в качестве дополнительного фактора, тем самым принося дополнительную выгоду этим странам. На четвертый цикл (1987-1991 годы) не обретшим независимость странам субрегиона Карибского бассейна - а это Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Каймановы острова, Монтсеррат, острова Тёркс и Кайкос - предоставлены следующие ресурсы ОПЗ и от правительств получены просьбы о проведении следующих мероприятий в рамках программы технического сотрудничества.
2. Бермудские острова: ресурсы ОПЗ составляют 694 000 долл. США. Правительство до настоящего времени не представило каких-либо программ для финансирования в рамках этого цикла.
3. Британские Виргинские острова: ресурсы ОПЗ составляют 239 000 долл. США. Помощь оказывается в областях планирования развития, туризма, развития инфраструктуры социального планирования и сельскохозяйственного развития.
4. Необходимо упомянуть, что ПРООН предоставила 400 000 долл. США из специальных ресурсов Программы (СРП) на оказание помощи членам ОВКГ, жестоко пострадавшим в результате урагана "Хьюго" в сентябре 1989 года. Хотя основная масса этих средств была выделена государствам-членам, понесшим наиболее серьезный ущерб и имеющим наименьшие шансы получения дальнейшей помощи, какая-то их часть была использована и на проведение восстановительных работ на Британских Виргинских островах.
5. Каймановы острова: ресурсы ОПЗ составляют 584 000 долл. США. Предоставляется поддержка проектам в областях гражданской авиации, развития людских ресурсов и дальней связи.
6. Монтсеррат: ресурсы ОПЗ составляют 676 000 долл. США. В число секторов, в которых оказывается помощь, входят сектора развития водных ресурсов, лесного хозяйства, развития людских ресурсов и охраны и рационального использования почв и водных ресурсов.
7. Значительная часть средств СРП в размере 400 000 долл. США, предоставленных ряду членов ОВКГ, была выделена Монтсеррату в рамках помощи на осуществление его программы восстановления в связи с опустошительными последствиями урагана "Хьюго" в сентябре 1989 года.
8. Острова Тёркс и Кайкос: ресурсы ОПЗ составляют 753 000 долл. США. Помощь предоставляется в таких секторах, как планирование развития, планирование инфраструктуры, развитие рыбного хозяйства, гражданская авиация и развитие людских ресурсов.

УПРАВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

{Подлинный текст на английском языке}

{1 мая 1990 года}

I. ОБЩИЕ ВОПРОСЫ

1. В рамках своего гуманитарного и неполитического мандата Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) продолжает оказывать материальную помощь беженцам из Намибии и Южной Африки. Там, где это возможно, соответствующие национально-освободительные движения выступают в качестве основных партнеров по осуществлению проектов. В рамках рассматриваемого периода это сотрудничество приобрело особую значимость в связи с осуществлением плана Организации Объединенных Наций, касающегося предоставления независимости Намибии, согласно резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. В соответствии с этой резолюцией и в общих рамках деятельности ЮНТАГ на УВКБ возлагалась ответственность за организацию репатриации около 43 400 намибийских беженцев и лиц, находящихся в эмиграции.

2. После того, как операция по репатриации намибийцев успешно завершилась, основными коренными причинами наблюдаемого в настоящее время в регионе южной части Африки серьезного положения в связи с наплывом большого числа беженцев, как и в прошлые годы, является проводимая Южной Африкой внутри страны политика апартеида и непрекращающиеся действия, направленные на дестабилизацию положения в соседних странах, в частности в Анголе и Мозамбике.

3. Хотя УВКБ не имеет мандата для решения этих коренных проблем, у Управления есть вполне определенный мандат для обеспечения защиты и оказания помощи тем жертвам апартеида, колониализма и оккупации, которые ищут убежища в соседних независимых африканских государствах.

4. В осуществление своего гуманитарного мандата в южной части Африки УВКБ ставит следующие основные цели:

а) Защита:

- i) оказание помощи в сохранении целостности принципов убежища, т.е. всего комплекса защитных мер, принимаемых государством в отношении беженцев на своей территории в осуществление своего суверенитета;
- ii) обеспечение полного соблюдения основного принципа неопределения в убежище;
- iii) содействие облегчению некоторых из острых проблем в области обеспечения безопасности, которые испытывают "прифронтовые" государства в результате притока беженцев, путем чрезвычайной эвакуации или чрезвычайного переселения беженцев в другие страны, главным образом африканского континента;

b) Материальная помощь в целях долгосрочного решения проблем:

- i) мобилизация и направление возрастающего объема материальной помощи странам этого региона, принимающим беженцев, облегчение бремени, которое ложится на эти страны в результате приема беженцев, а также расширение гуманитарной помощи национально-освободительным движениям, признанным Организацией Объединенных Наций и ОАЕ;
- ii) повышение готовности "прифронтовых" государств к действиям в условиях чрезвычайного положения, с тем чтобы соответствующим образом и эффективно решать проблемы, связанные с неожиданным и широкомасштабным притоком беженцев;
- iii) обеспечение как можно большему числу молодежи из числа беженцев условий для получения базового образования и профессиональных навыков, необходимых им для более продуктивной деятельности и самообеспечения в период пребывания в изгнании, и для их подготовки к будущей руководящей роли в своих странах происхождения;
- iv) содействие, когда и где это возможно, добровольной репатриации и оказание странам происхождения помощи в создании инфраструктуры, необходимой для реинтеграции возвращающегося населения;
- v) содействие расселению, предпочтительно в Африке, в тех случаях, когда добровольная репатриация в обозримом будущем не может быть осуществлена и когда возможности для местной интеграции в странах первого убежища весьма ограничены, как, например, в случае с большинством южноафриканских беженцев.

## II. РЕПАТРИАЦИЯ В НАМИБИЮ

5. В порядке осуществления обязанностей, возложенных на УВКБ в резолюции Совета Безопасности 435 (1978), в рамках деятельности ЮНТАГ за отчетный период было репатрировано в общей сложности 43 387 намибийцев. Из этого числа 35 553 человека вернулись на родину из Анголы, 3841 - из Замбии и 3993 - из 40 других стран. В период с 12 июня 1989 года - момента начала операции - по 7 августа 1989 года были организованы массовые воздушные перевозки из Анголы и Замбии и репатрировано 34 765 намибийцев. Несмотря на ряд задержек и трудностей, не зависящие от УВКБ, операция прошла с успехом и явилась важным фактором в переходе Намибии к независимости.

## III. ПОМОЩЬ ЮЖНОАФРИКАНСКИМ БЕЖЕНЦАМ

6. Численность южноафриканских беженцев, которые, по имеющимся сведениям, нашли убежище в странах южной части Африки, оставалась в основном стабильной и составляла порядка 35 000 человек, более половине из которых была предоставлена помощь УВКБ, варьирувавшаяся от обеспечения ухода и предоставления средств к существованию до реализации проектов сельскохозяйственных поселений на местах.



Отмечалось присутствие южноафриканских беженцев в Ботсване, Лесото, Мозамбике, Анголе, Свазиленде, Объединенной Республике Танзании и Замбии, и программы предоставления материальной помощи включали реализацию проектов сельскохозяйственной самообеспеченности в Анголе, Ботсване, Свазиленде, Объединенной Республике Танзании и Замбии, а также программы профессиональной подготовки в Лесото и Зимбабве. Оказывалась также помощь в области обучения детей беженцев, а также профессиональной подготовки и трудоустройства (выдача лицензий на работу, предоставление займов мелким предпринимателям и т.п.) взрослых беженцев. В рамках общих руководящих принципов политики оказания помощи УВКБ в ограниченных масштабах обеспечивался также уход и предоставление средств к существованию отдельным живущим в нужде беженцам и их семьям, особенно в городской местности.

7. Постоянно находились в поле зрения последствия событий, происходящих в последнее время в Южной Африке, причем особое внимание уделялось любым вероятным возможностям в отношении добровольной репатриации южноафриканских беженцев.

#### IV. СОТРУДНИЧЕСТВО С НАЦИОНАЛЬНО-ОСВОБОДИТЕЛЬНЫМИ ДВИЖЕНИЯМИ, ПРИЗНАННЫМИ ОАЕ

8. В отчетный период сотрудничество между УВКБ и национально-освободительными движениями, признанными ОАЕ, сохраняло теплый дружеский характер. Соответствующие отделения УВКБ в странах продолжали обеспечивать руководство и предоставление технической помощи в разработке проектов и осуществлении контроля, а национально-освободительные движения занимались осуществлением программ помощи. Что касается СВАПО и операции по репатриации намибийцев, то УВКБ организовало свою деятельность в общих рамках и с учетом потребностей операций по репатриации, речь с которых шла выше.

#### V. ОБРАЗОВАНИЕ

9. Создание условий для получения соответствующего и адекватного (начального/среднего) образования и профессиональной подготовки остается одним из основных компонентов программы помощи УВКБ для южноафриканских и намибийских беженцев. В течение 1989 года помощь УВКБ в обеспечении нижнего уровня среднего образования была предоставлена приблизительно 700 студентам из числа указанных двух групп беженцев. УВКБ продолжит оказание содействия намибийским студентам из числа беженцев, которым уже оказывается помощь, до завершения ими программы того уровня обучения, на который они были зачислены на момент вступления в силу соглашений Организации Объединенных Наций в отношении независимости Намибии.

10. УВКБ также внесло свой ежегодный взнос (30 000 долл. США) в фонд средств Института Организации Объединенных Наций для Намибии, который готовит профессиональные кадры для независимой Намибии.

МИРОВАЯ ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ ПРОГРАММА

[Подлинный текст на английском языке]  
[24 апреля 1990 года]

Предоставление помощи беженцам из колониальных территорий, в том числе помощи соответствующим правительствам в подготовке и осуществлении проектов в интересах этих беженцев, и использование максимально гибких мер в рамках соответствующих процедур

1. По состоянию на 31 декабря 1989 года общий объем обязательств Мировой продовольственной программы (МПП) по оказанию помощи освободительным движениям, беженцам и перемещенным лицам составлял 144,8 млн. долл. США по 36 проектам; из этой суммы в настоящее время по-прежнему выделяются ассигнования на сумму 52,3 млн. долл. США (восемь проектов).

Предоставление помощи народам колониальных территорий в Африке на основе консультаций с ОАЕ и активного сотрудничества с соответствующими национально-освободительными движениями

2. Со времени предоставления предыдущего доклада (см. документ A/44/297) порядок оказания помощи народам колониальных территорий в Африке со стороны Мировой продовольственной программы не изменился.

Прекращение всякой поддержки в целях неоказания правительству Южной Африки финансовой, экономической, технической и другой помощи

3. Как указывается в наших предыдущих докладах, МПП не предоставляет правительству Южной Африки помощи и не сотрудничает с ним.

Принимаемые на основе консультаций с ОАЕ и Специальным комитетом меры по обеспечению представительства колониальных территорий в Африке соответствующими национально-освободительными движениями в качестве наблюдателей при рассмотрении вопросов, касающихся этих территорий

4. Со времени проведения двадцать пятой сессии Межправительственного комитета МПП (в настоящее время Комитет по политике и программам продовольственной помощи (КПП), состоявшейся в апреле 1974 года, МПП направляет ОАЕ приглашения участвовать в сессиях своего руководящего органа в качестве наблюдателя.

5. На своей четвертой сессии, состоявшейся в октябре-ноябре 1977 года, КПП принял следующее решение:

а) в тех случаях, когда от признанного ОАЕ освободительного движения или от его имени поступила просьба, Комитет может дать специальное разрешение Директору-исполнителю направить ему приглашение принять участие в качестве наблюдателя;

б) расходы, связанные с участием того или иного освободительного движения с одобрения Комитета, могут покрываться Директором-исполнителем.

В соответствии с вышеизложенным в тех случаях, когда поступает просьба от того или иного освободительного движения, признанного ОАЕ, или от его имени, принимается соответствующее решение.

-----